

LPTM420

MANUAL DEL
USUARIO

InFocus[®]



Advertencia de la FCC

Este equipo ha sido comprobado y se encuentra en conformidad con las restricciones para dispositivos digitales de clase A, según lo dispuesto en la parte 15 del reglamento de la FCC. Estas restricciones tienen el propósito de proporcionar protección razonable contra interferencias en una instalación comercial.

DOC (Canadá)

Este dispositivo digital de clase A satisface todos los requisitos del reglamento de Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Certificados de seguridad

UL, CUL y TÜV

Instrucciones al usuario

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de la forma indicada en las instrucciones, puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión. Ha sido probado y se ha concluido que este dispositivo cumple con los límites especificados para un dispositivo de computación clase A, según lo especificado en la Sección J de la Parte 15 de las normas FCC, y que ha sido diseñado para proporcionar una protección razonable contra tales interferencias cuando se le utiliza en un entorno comercial. Si este equipo causara interferencias dañinas en la recepción de señales de televisión o de radio, se recomienda que el usuario corrija dichas interferencias siguiendo una o todas las instrucciones descritas a continuación:

- Cambie la orientación de la antena receptora de la radio o televisión.
- Cambie la posición del equipo con respecto al receptor.
- Enchufe el equipo a un tomacorrientes diferente de modo que el equipo y el receptor estén en circuitos diferentes.
- Conecte los cables utilizando tornillos de montaje para asegurar controles de EMI adecuados.

Precaución EN 55022

Este producto ha sido diseñado para uso en entornos comerciales, industriales o educativos. No ha sido diseñado para uso residencial.

Este es un producto Clase A. En el entorno doméstico puede llegar a ocasionar interferencias de radio y deberá tomar las medidas apropiadas. Este aparato se usa típicamente en salas de conferencia, de reuniones o en auditorios.

Declaración de conformidad

Fabricante: In Focus, Inc.

27700B SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 EE.UU.

Sucursal europea: Plantenweg 91, 2132 HL Hoofddorp, Holanda

Declaramos bajo responsabilidad propia que el proyector LP 420 está en conformidad con las siguientes directivas y normas:

Directiva 89/336/EEC, Amended by 93/68/EEC

EMI: EN 55022 (1992) Clase A

EMC: EN 50082-1 (1992)

Directiva 73/23/EEC, Amended by 93/68/EEC

Seguridad: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3: 1995

Noviembre de 1997

Certificación Australiana



ACN 001 528 954

Marcas

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM y PS/2 son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines, Inc. MicroSaver y Kensington son marcas comerciales o marcas registradas de Kensington Microware Limited. PowerPoint, Microsoft, y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Digital Light Processing es una marca comercial o una marca registradas de Texas Instruments. CableWizard, In Focus y LP son marcas comerciales o marcas registradas de In Focus, Inc.

TABLA DE CONTENIDO

Resumen de Precauciones	iii
Introducción	1
Resolución de Imagen	1
Compatibilidad	1
Desembalaje del Proyector	1
Precauciones	3
Si Necesita Asistencia Técnica	4
Garantía	4
Instalación del Proyector	5
Conexión de una Computadora Compatible con IBM	7
Conexión de una Computadora Macintosh	8
Conexión del Reproductor de Video	9
Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen	11
Apagado del Proyector	12
Uso del Proyector	13
Ajuste Básico de la Imagen	13
Ajuste del Proyector	13
Uso de los Botones del Teclado	15
Uso de los Menús en Pantalla	16
Funciones del Menú Pantalla	17
Funciones del Menú Sonido	19
Funciones del Menú Imagen	20
Funciones del Menú Controles	22
Mantenimiento & Solución de Problemas	25
Limpieza de la Lente	25
Reemplazo de la Lámpara de Proyección	25
Uso del Candado Kensington	28
Solución de Problemas	29
Soluciones a Problemas Comunes	30

Apéndice	35
Especificaciones	35
Accesorios	37
Tabla de Activación para Computadoras Portátiles	39
Tamaño de la Imagen Proyectada	44
Uso de la Función de Espejo de Video con una Computadora PowerBook	45
Índice	47

RESUMEN DE PRECAUCIONES

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de usar su proyector. El incumplimiento de cualquiera de las mismas puede resultar en incendio, descarga eléctrica o en lesión personal o daño al equipo.

Los siguientes rótulos se utilizan en este manual para que preste atención a la información importante acerca del proyector.



NOTA:

Información de interés o avisos adicionales.



PRECAUCIÓN:

Pasos a seguir para impedir que el equipo sufra averías.



ADVERTENCIA:

Pasos a seguir para impedir que sufra daños personales.

Los siguientes rótulos se utilizan en las etiquetas del equipo LP.



Atención:

Consulte este Manual del usuario para obtener información importante acerca de su seguridad.



Superficies Calientes:

No toque las superficies calientes. No las toque hasta que el proyector se haya enfriado.

¡No mire directamente a la lente!

Tenga mucho cuidado de no mirar directamente a la lente de proyección cuando el proyector esté encendido. La intensidad de la luz podría dañar sus ojos. Preste mucha atención a que los niños tampoco miren directamente a la lente.

Fuente de alimentación

Use sólo una fuente de alimentación de tres hilos con conexión a tierra. La fuente de alimentación no debe sobrepasar los 275 voltios de corriente eficaz (rms) entre los conductores de alimentación o entre un conductor y la conexión a tierra.

Cable de alimentación

Use sólo el cable de alimentación suministrado con el proyector. Aunque otros cables de alimentación tengan aspecto parecido, no han sido sometidos a las pruebas de seguridad del proyector. No use un cable de alimentación que esté dañado o raído. Póngase en contacto con su proveedor de productos In Focus o con el servicio de asistencia técnica si necesita un cable de alimentación de recambio para el proyector.

Conexión a tierra

El proyector queda conectado a tierra mediante el conductor a tierra del cable de alimentación. Para prevenir descargas eléctricas, enchufe el cable de alimentación a un receptáculo con cableado correcto. No invalide el propósito del enchufe con toma a tierra.

Lámpara

Para evitar el recalentamiento de la lámpara y una imagen de mala calidad, reemplace la lámpara de proyección sólo con lámparas del tipo especificado. Refiérase a la página 35 para obtener más información acerca de las especificaciones para lámparas y a la página 25 para obtener instrucciones acerca de cómo reemplazar una lámpara.

Compartimiento de la lámpara

Para evitar quemaduras, no abra la puerta del módulo de la lámpara hasta que el proyector haya sido apagado y la lámpara se haya enfriado. Siga fielmente las instrucciones en este manual acerca de cómo reemplazar una lámpara.

Superficies calientes

Deje que el proyector se enfríe durante 30 minutos como mínimo antes de cambiar la lámpara. Cuando abra el módulo, tenga mucho cuidado de no tocar las superficies calientes interiores.

Ventilación y recalentamiento

Los orificios de la caja del proyector proporcionan ventilación para que el proyector no se recaliente. Mantenga papeles sueltos y otros objetos alejados de las rejillas del proyector. No coloque el proyector encima ni cerca de una computadora ni de otro equipo que produzca calor.

Derrames de líquidos

No coloque bebidas encima del proyector. Los líquidos derramados pueden entrar en el proyector y dañarlo.

No lo desarme

Toda reparación debe ser realizada por In Focus. Excepto por las lámparas de proyección, el proyector no tiene piezas que deban ser reemplazadas por el usuario. Dichas lámparas se pueden reemplazar abriendo la tapa del módulo de la lámpara situada en la parte inferior del proyector (consulte la página 25). No abra ninguna otra parte del proyector. Si su proyector necesita reparaciones, llame al servicio técnico de In Focus como se describe en la página 4. Antes de consultar al servicio técnico, consulte la sección “Solución de problemas” en la página 29 para averiguar si puede solucionar el problema usted mismo.



.....
NOTA: Si abre la caja del proyector, la garantía quedará anulada.

LPTM420

INTRODUCCIÓN

InFocus[®]



INTRODUCCIÓN

El modelo LP 420™ de In Focus está diseñado exclusivamente para presentadores que se desplazan con frecuencia. Este pequeño equipo pesa tan solo 3,1 kilos pero incluye tarjeta gráfica SVGA con 16,7 millones de colores disponibles y produce imágenes nítidas gracias a su tecnología de presentación de luz digital (DLP™). El modelo LP 420 es fácil de instalar, simple de utilizar y sencillo de mantener.

Resolución de Imagen

La resolución SVGA de la imagen proyectada del modelo 420 es de 800x600. La imagen de la computadora se proyecta con la misma calidad con la que aparece en el monitor de su computadora. En pantallas de resoluciones comprendidas entre 800x600 y 1024x768, la imagen se comprime a 800x600. El modelo 420 no puede proyectar imágenes de pantallas con resolución superior a 1024x768. Si la resolución de la pantalla de su computadora sobrepasa 1024x768, reconfigúrela a una resolución menor antes de conectar la computadora al modelo 420.

Compatibilidad

El proyector es compatible con una amplia variedad de computadoras y dispositivos de video, incluyendo:

- Computadoras compatibles con IBM, incluyendo modelos portátiles, hasta resolución de 1024x768 a 75 Hz.
- Computadoras Apple Macintosh y PowerBook hasta resolución de 1024x768.
- Varios equipos de grabación y reproducción de video y de discos láser.

Desembalaje del Proyector

El proyector viene con los elementos detallados en la Figure 1. Asegúrese de que todos están incluidos. Póngase en contacto de inmediato con su proveedor de equipos In Focus si falta alguno de los materiales descritos. Si es un usuario experimentado en la instalación de sistemas de presentación de imágenes, consulte la tarjeta LP 420 Arranque Rápido, que encontrará en el interior de la caja de envío. Obtendrá información detallada acerca de la instalación y funcionamiento del proyector en el Manual del usuario.



NOTA: El modelo 420 automáticamente aumenta las imágenes de 640x480 a 800x600. Podrá proyectar dichas imágenes a 640x480 desactivando la prestación de Redimensionar Imagen. Consulte la sección "Redim. Imagen" en la página 20 para obtener más información.



NOTA: El modelo 420 tiene incluidos cables para computadora y sonido. Si desea controlar el mouse desde su computadora, tendrá que solicitar el control remoto y el CableWizard opcionales.



NOTA: El contenido de la caja de envío variará según las características del modelo LP que haya indicado en su pedido.

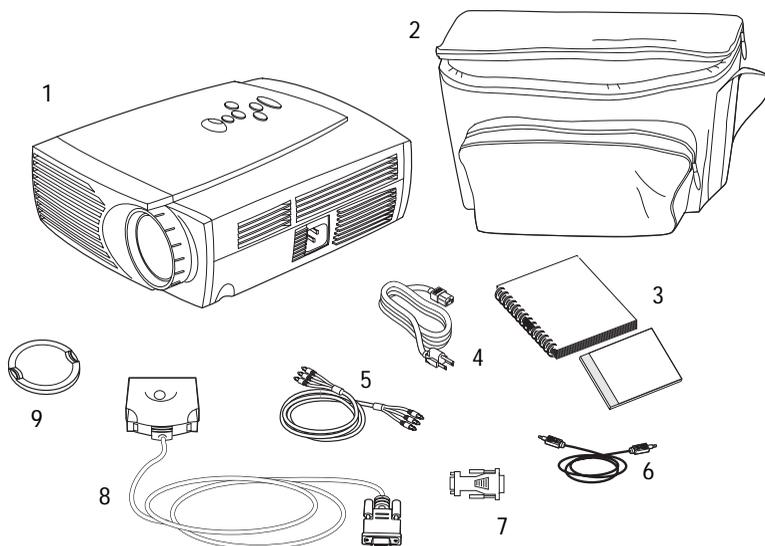


FIGURE 1

Contenido de la caja de envío

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Proyector LP 420 | 5. Cable RCA audio/video (A/V) |
| 2. Estuche blando | 6. Cable para audio |
| 3. <i>Manual del usuario LP 420 y Guía en línea para el usuario</i> | 7. Adaptador Mac |
| 4. Cable de alimentación | 8. Cable CableWizard Lite |
| | 9. tapa de lente |

No mostrado: Tarjeta Arranque Rápido

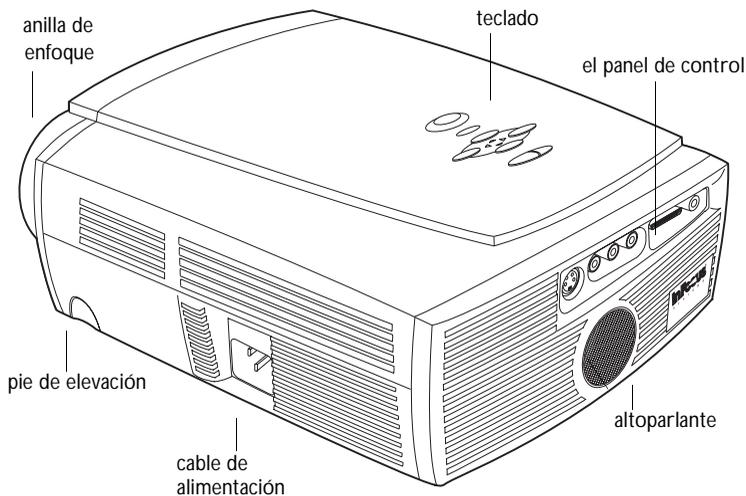


FIGURA 2

Vista de lado de proyector

Precauciones

- No fije la vista directamente en la lente cuando el proyector esté encendido. La intensidad de la luz podría dañar sus ojos.
- No bloquee las rejillas del proyector. Impedir la circulación de aire puede resultar en recalentamiento y apagado automático del proyector. Si el proyector se recalienta y se apaga automáticamente, deberá esperar un mínimo de 60 segundos antes de intentar encenderlo de nuevo.
- Manipule el proyector como cualquier otro producto con componentes de cristal. Asegúrese de no dejarlo caer.
- No deje que el proyector quede expuesto a la luz directa del sol o a temperaturas extremadamente frías durante largos períodos de tiempo. Si esto sucede, espere a que el proyector alcance temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Este proyector no está diseñado para uso dentro de salas de computadoras, como se describe en el estándar para la protección de equipos electrónicos de computación y de procesamiento de datos.

- Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor. Obtendrá los números de pedido de dichos estuches en la página 38. Póngase en contacto con su proveedor de productos In Focus para efectuar su pedido.

Si Necesita Asistencia Técnica

En primer lugar, refiérase a la información contenida en este manual. Asegúrese de consultar las instrucciones detalladas en la sección "Solución de Problemas" en la página 29. Si este manual no le proporciona la información que necesita, póngase en contacto con su proveedor de productos In Focus. También puede ponerse en contacto con el equipo de asistencia técnica de In Focus llamando al número de teléfono 1-800-799-9911 en los EE.UU. solamente. Llame entre las 5:00 y las 17:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes. En Europa, llame a las oficinas de In Focus en Holanda marcando el número (31) 23-5540310. En Singapur, marque el número (65) 740-6435. La dirección de In Focus en la red World Wide Web es <http://www.infocus.com>.

Garantía

El proyector tiene una garantía limitada de un año. Los detalles de dicha garantía están impresos al final de este manual. Puede adquirir garantías a largo plazo mediante su proveedor de productos In Focus.

LPTM420

INSTALACIÓN
DEL PROYECTOR

InFocus[®]



INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

- 1 Coloque el proyector sobre una superficie plana.
 - El proyector debe colocarse a menos de 3 metros de la fuente de alimentación y 1,8 m de la computadora.
 - Si desea realizar la proyección desde atrás de una pantalla translúcida, coloque el proyector detrás de dicha pantalla. Consulte la sección “Retroproyección” en la página 23 para invertir la imagen.
- 2 Sitúe el proyector a la distancia deseada de la pantalla.
 - La distancia entre la lente del proyector y la pantalla determina el tamaño de la imagen proyectada. La Figura 3 muestra tres tamaños de imágenes proyectadas. Para obtener más información acerca de los tamaños de imagen, consulte “Tamaño de la Imagen Proyectada” en la página 44.
- 3 Asegúrese de que el proyector y su computadora estén apagados.

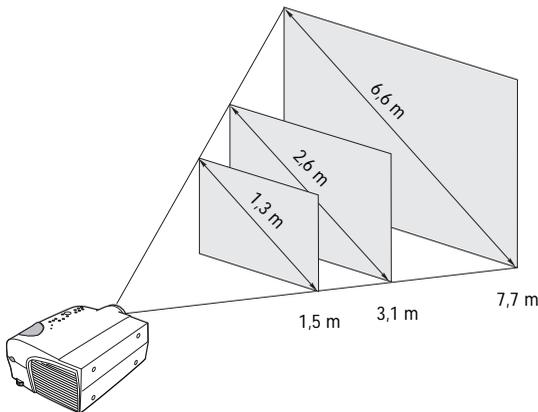


FIGURA 3

Tamaño de la imagen proyectada



NOTA: En algunas computadoras antiguas, el conector del monitor carece de un lugar para conectar el pin 9. Si tiene problemas conectando el cable de computadora del CableWizard Lite a su equipo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de In Focus.

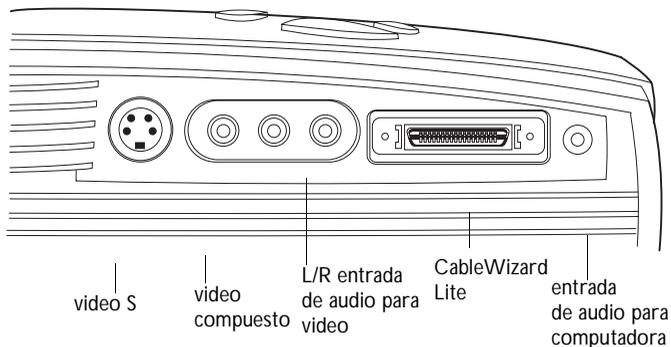


FIGURA 4

El panel de control



NOTA: Antes de continuar, asegúrese de que el proyector y su equipo están apagados. Si va a conectar una computadora, asegúrese de que la distancia entre la misma y el proyector no sobrepase los 1,8 metros.

Conexión de una Computadora Compatible con IBM

- 1 Enchufe el extremo  del cable de computadora del CableWizard Lite en el conector para video de su computadora.
- 2 Enchufe el extremo  del cable de computadora en el conector  del proyector.

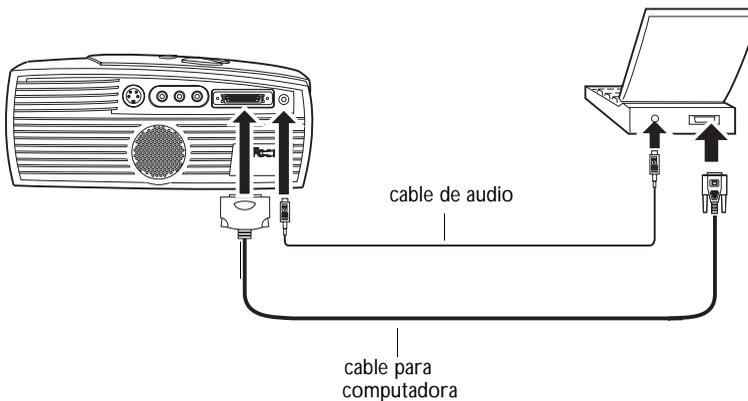


FIGURA 5

Cómo conectar el cable de computadora a una computadora compatible con IBM

¿Desea que el audio de su computadora se reproduzca en el proyector?

- 1 Enchufe cualquier extremo del cable de audio in el conector de audio de su computadora.
- 2 Enchufe el otro extremo del cable de audio en el conector  del proyector.

Ahora está listo para encender el proyector y computadora. Pase a “Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen” en la página 11.



NOTA: Si desea conectar su equipo a una computadora de escritorio de forma que puede ver su presentación en el monitor de dicha computadora, adquiera el accesorio CableWizard.



NOTA: Muchas computadoras portátiles no activan automáticamente el puerto de video externo cuando se conecta un dispositivo de proyección secundario como el proyector. Consulte el manual de su computadora para averiguar qué comando activa el puerto de video externo. Los comandos de activación para algunas computadoras portátiles están listados en el Apéndice de este manual, en la página 39.



NOTA: Algunos PowerBooks requieren el cable de salida de video o adaptador de monitor de Apple para video externo suministrado por Apple. Conéctelo entre el PowerBook y el cable para computadora del CableWizard Lite como se muestra en la Figura 6.

Conexión de una Computadora Macintosh

- 1 Enchufe el extremo  del cable para computadora del CableWizard en el adaptador para Mac.
- 2 Enchufe el CableWizard Lite/adaptador para Mac en el conector de video de su computadora (o el cable de salida de video o del adaptador de monitor de Apple, si necesito).
- 3 Si desea que la imagen proyectada por el proyector sea idéntica a la imagen en la pantalla del PowerBook, active la función de espejo de video (también denominado SimulScan en los equipos PowerBook más recientes). Consulte la sección “Uso de la Función de Espejo de Video con una Computadora PowerBook” en la página 45 para obtener información adicional.

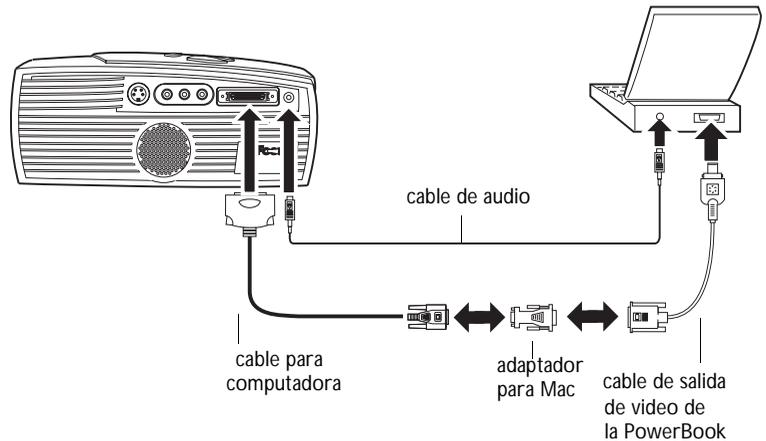


FIGURA 6

Cómo conectar el cable para computadora del CableWizard Lite a una Macintosh

¿Desea reproducir el audio de su computadora con el proyector?

- 1 Enchufe cualquier extremo del cable para audio del CableWizard en el conector de audio de su PowerBook.
- 2 Enchufe el otro extremo del cable para audio en el conector  del proyector.

Conexión del Reproductor de Video

- 1 Si su reproductor de video cuenta con un conector de video compuesto, redondo y de una sola espiga, necesitará sólo el cable de A/V suministrado con el proyector.
 - Si su reproductor de video usa un conector de video S, redondo de cuatro espigas, también necesitará un cable de video S además del cable de A/V. El cable de video S se vende por separado. (Consulte la sección “Accesorios” en la página 37.)
- 2 Enchufe el conector amarillo del cable de A/V en el puerto de “salida de video” de su reproductor de video (Figura 7). Es posible que este puerto también se llame “Al monitor”.
 - Si utiliza un cable de video S, conéctelo al conector de “salida de video S” del reproductor de video (Figura 8).
- 3 Enchufe el otro conector amarillo en el conector compuesto situado en la parte posterior del proyector.
 - Si utiliza video S, enchufe el otro extremo del cable en el conector “Video S” en el proyector (Figura 8).

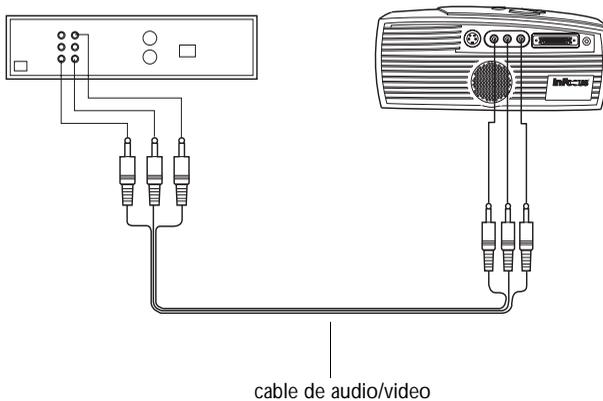


FIGURA 7

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video utilizando el cable de A/V estándar (con conector de video compuesto)

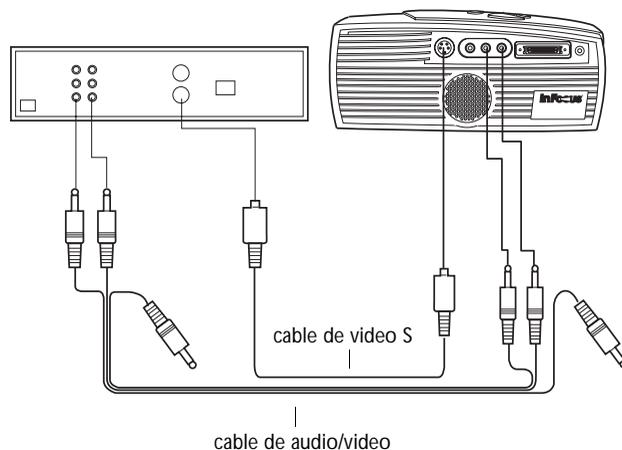


FIGURA 8

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video usando un cable de video S y los conectores de audio de un cable de A/V estándar

4 Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto “salida de audio” situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto “salida de audio” situado a la derecha del reproductor de video (Figura 7 y Figura 8).

- Si usa un cable de video S, los conectores amarillos del cable de A/V no se utilizan (Figura 8).

5 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de “entrada de audio” del proyector.

El proyector es compatible con tres estándares de video: NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, y SECAM. Se ajusta automáticamente para optimizar el funcionamiento del video de entrada. También puede configurar manualmente el estándar de video mediante el panel de control del proyector. Consulte la sección “Standard de Video” en la página 22. Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, y PAL-N son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual.



PRECAUCIÓN: Su reproductor de video puede también tener un puerto “Salida de video” para una conexión de cable coaxial. No use este puerto para conectarse al proyector.



NOTA: Siempre use el cable de alimentación suministrado con el proyector.

Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen

- 1 Retire la tapa de la lente.
- 2 Enchufe el cable de alimentación en proyector y, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas si éstas son comunes en su área.
- 3 Encienda el proyector.
 - El indicador de encendido se ilumina.
- 4 Si tiene conectado un reproductor de video, enciéndalo.
 - Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **source** para mostrar la imagen de video. (Puede seleccionar una fuente predeterminada para designar la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo, consulte la sección “Fuente Predeterminada” en la página 23.)
 - Use los botones de **Volumen** del teclado para ajustar el volumen.
- 5 Encienda la computadora. La imagen de la computadora debe aparecer en la pantalla de proyección. Si la fuente de video está activa, presione el botón **source** para mostrar la imagen de computadora.
 - También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **Menú** del teclado. A continuación, seleccione el menú **Pantalla** o el menú **Imagen**. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 16.



NOTA: En general, es recomendable que la computadora sea lo último en apagarse, después de haberse apagado el resto de los dispositivos periféricos. Consulte la documentación suministrada con su computador para informarse.

Apagado del Proyector

Si desea apagar el proyector durante un período de tiempo corto, presione el botón de espera del teclado. Esto se proyecte una pantalla vacía para 15 minutos, pero mantendrá encendido el proyector. Tras transcurrir 15 minutos, la lámpara se apaga. Para salir del modo de espera, presione el botón una sola vez. (La lámpara del proyector tardará varios segundos en alcanzar el modo de potencia completa que permita la reanudación de la proyección de la imagen.)



PRECAUCIÓN: Cuando desconecte el proyector tras haberlo apagado, siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorrientes y, a continuación, desenchúfelo del proyector.

Para apagar completamente el proyector, presione el lado “O” del interruptor. Si desea conectar el proyector inmediatamente después de haberlo apagado, espere unos 60 segundos para que la lámpara pueda enfriarse. Si está demasiado caliente, la lámpara no se encenderá.

LPTM420

USO DEL
PROYECTOR

InFocus[®]



USO DEL PROYECTOR

Esta sección describe el uso y calibración del proyector. También proporciona descripciones de los botones del teclado y de las opciones disponibles en los menús en pantalla.

Ajuste Básico de la Imagen

- 1 Asegúrese de haber iniciado su equipo en el orden correcto (página 11).
- 2 Si la imagen no aparece por completo, ajuste la altura del proyector (página 13) o centre la imagen ajustando la proyección vertical y horizontal (página 21).
- 3 Si la imagen parece estar fuera de enfoque, gire la lente hasta que la imagen quede enfocada (página 13).
- 4 Si la imagen tiembla o aparecen barras verticales borrosas luego de haberla enfocado, desactive Imagen Automática y vuelva a activarlo para reinicializar la sincronización y ajuste automáticos (página 20). Si esto no arregla la imagen, ajuste manualmente la sincronización (página 20) y/o el ajuste del alineamiento (página 21).
- 5 Si los colores no tienen el aspecto deseado, ajuste el brillo (página 17).

Ajuste del Proyector

Para enfocar la imagen, gire la lente de proyección hasta que la imagen aparezca claramente.

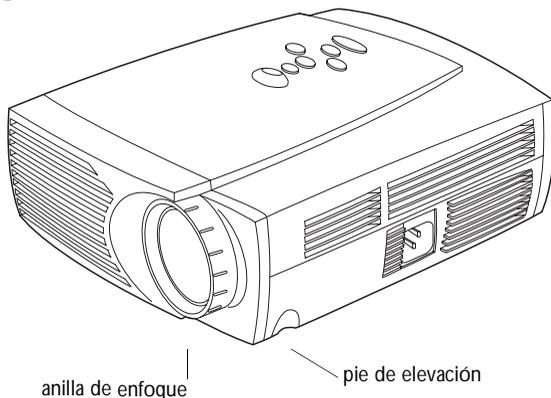


FIGURA 9

Anilla de enfoque y pie de elevación

El proyector cuenta con un pie de elevación autotrabante y de desenganche rápido (Figura 10).

Para elevar el proyector:

- 1 Presione el botón de desenganche rápido del pie de elevación.
- 2 Cuando el proyector haya alcanzado la altura deseada, suelte el botón para trabar el pie en esta posición.

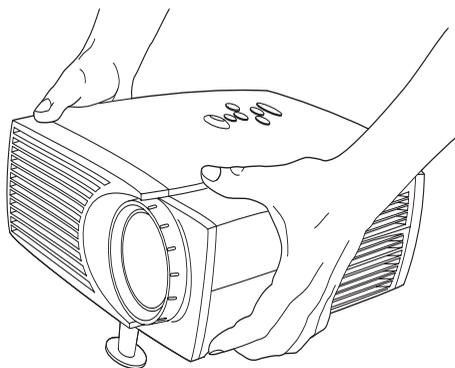


FIGURA 10

Ajuste de la altura del proyector

Para bajar el proyector:

- 1 Presione el botón de desenganche rápido del pie de elevación.
- 2 Baje el proyector.

Uso de los Botones del Teclado

Mientras que los menús permanezcan en pantalla, los botones de **volume** (volumen), **source** (fuente) y **standby** (pausa) funcionan como controles de desplazamiento.

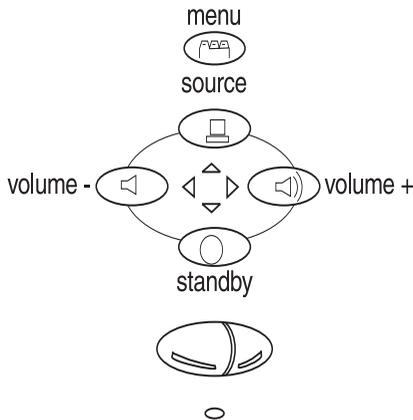


FIGURA 11

Teclado

Computadora

Cuando tenga más de una fuente (computadora o LiteShow Pro y video) conectada al proyector, realice su selección presionando el botón **source**.

Menú

Presione **menú** para abrir los menús en pantalla. Presione **menú** una segunda vez para cerrar los menús. Al cerrar los menús, el proyector guarda todos los cambios realizados. Para obtener más información acerca de los menús en pantalla, consulte la página 16.

Standby (Espera)

Cuando presione **espera**, la pantalla y el audio se apagan y la pantalla queda en vacía para 15 minutos. Tras transcurrir 15 minutos, la lámpara también se apaga si no se presiona ningún otro botón.

- Si presiona **espera** antes de transcurridos los 15 minutos, el proyector regresa a funcionamiento normal.



NOTA: El LiteShow Pro es un reproductor de presentaciones opcional. Llame a su proveedor de productos In Focus para obtener información.

- Si volviese a presionar espera luego de transcurridos los 15 minutos, la lámpara tardará unos 30 segundos antes de volver a encenderse.

Volumen

- Para aumentar el volumen, presione 
- Para reducir el volumen, presione 

Los ajustes del volumen se guardan para cada fuente que tenga conectada.

Uso de los Menús en Pantalla

El proyector tiene cuatro menús en pantalla que permiten realizar ajustes de la imagen y cambiar ajustes varios. La mayoría de estos ajustes no están disponibles directamente en el teclado.

Para abrir los menús en pantalla, presione el botón menú del teclado. Esto cambia el funcionamiento de los cuatro botones del teclado a controles de desplazamiento (y la luz del teclado cambiará a color verde). Presione los botones correspondientes para desplazar el cursor de arriba a abajo y de izquierda a derecha. Para seleccionar un menú, use estos botones para desplazar el cursor hasta la ficha del menú que desea seleccionar, y, a continuación, use uno de los botones del mouse para realizar los cambios necesarios. Presione menú de nuevo para cerrar los menús.

La barra de estado encima de cada menú indica la fuente activa. Por ejemplo, si tiene una computadora y un reproductor de video conectados, aparecerá o bien “Canal: Computer” o “Canal: Video” según haya presionado el botón source en el teclado. La barra de estado también posee un contador de horas para la lámpara que registra las horas que la lámpara ha estado en funcionamiento. Observará que el rendimiento de la lámpara disminuirá a largo plazo. Cuando esto ocurra, reemplace la lámpara.

Funciones del Menú Pantalla

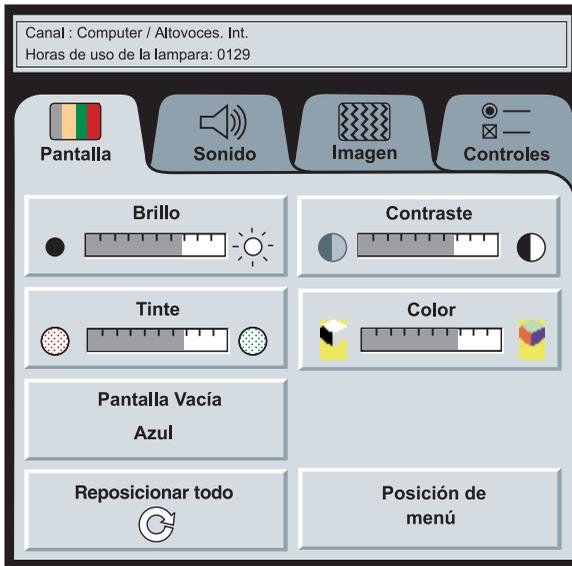


FIGURA 12

Menú Pantalla

Brillo

Al ajustar el brillo cambia la intensidad de la imagen.

- Presione el botón izquierdo del ratón para oscurecer la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aclarar la imagen.

Contraste

El ajuste Contraste controla el grado de diferencia entre las partes más claras y las más oscuras de la imagen. Ajustar el contraste cambia la cantidad de negro y blanco en la imagen.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir el contraste.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar el contraste, de modo que los tintes negros y blancos se hagan más intensos.

Tinte

El ajuste Tinte controla el balance de tintes rojo-verde. Cambiar el tinte no tiene efecto alguno con fuentes de video PAL o SECAM.

- Presione el botón izquierdo del ratón para aumentar la cantidad de tintes verdes de la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar la cantidad de tintes rojos de la imagen.

Color

La configuración de colores ajusta la imagen de blanco y negro a colores de saturación completa.

- Presione el botón izquierdo del ratón para oscurecer la cantidad de colores de la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar la cantidad de colores de la imagen.

Pantalla Vacía

La opción Pantalla Vacía designa el color que se proyectará cuando no haya una fuente de luz activa.

- Haga clic en botón Negro para que se proyecte el color negro en la pantalla; haga clic en botón Azul para que se proyecte el color azul.

Reposicionar todo

Haga clic en cualquier botón del ratón para restablecer todas las opciones de menú a sus configuraciones predeterminadas (salvo Idioma). Esto también restablecerá las opciones Congelar y Enmudecedor a sus configuraciones predeterminadas.

Posición de menú

Esto le permite mover el menú a distintas ubicaciones en la pantalla para que pueda observar distintas partes de la imagen mientras que realiza sus ajustes. La posición predeterminada es el centro de la pantalla. Haga clic en Posición de menú para mover el menú a la esquina superior izquierda. Haga clic otra vez para mover el menú a la esquina superior derecha. Con otro clic moverá el menú a la esquina inferior derecha y con aún otro moverá el menú a la esquina inferior izquierda. Finalmente, otro clic moverá el menú al centro de la pantalla.

Funciones del Menú Sonido

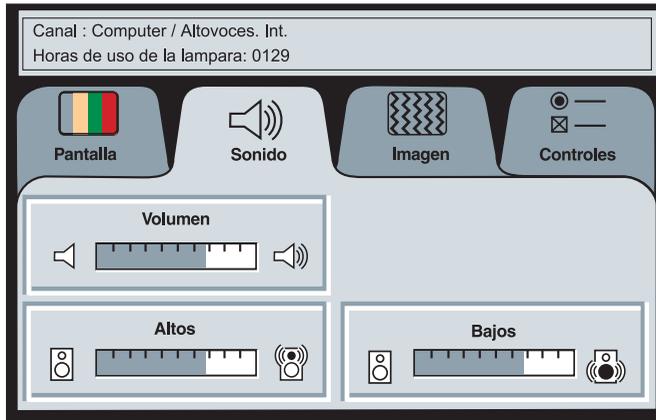


FIGURA 13

Menú Audio

Volumen

Cada ajuste de volumen que haga será guardado para cada fuente especificada.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir el volumen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar el volumen.

Altos

El ajuste **Altos** controla las frecuencias altas de la fuente de audio.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir los altos.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar los altos.

Bajos

El ajuste **Bajos** controla las frecuencias bajas de la fuente de audio.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir los bajos.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar los bajos.



NOTA: Cambiar el volumen mediante el menú es igual que cambiarlo mediante el teclado.

Funciones del Menú Imagen

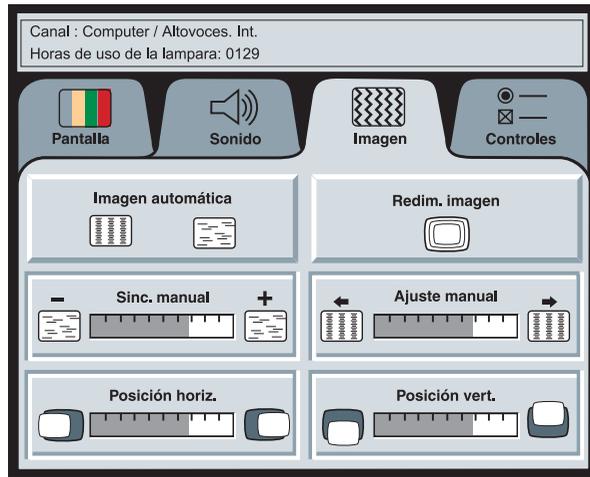


FIGURA 14

Menú Imagen



NOTA: Algunos protectores de pantalla causan interferencias con Imagen Automática. Si surgen problemas, trate de apagar su protector de pantalla. A continuación, desactive Imagen Automática y vuelva a activarlo.

Imagen automática

El proyector ajusta automáticamente el alineamiento, la sincronización de la señal y la posición vertical y horizontal para la mayoría de las computadoras. Si desea ajustar estas configuraciones de forma manual primero debe desactivar el menú **Imagen automática** haciendo clic en el mismo.

Redim. Imagen

El ajuste **Redim. Imagen** está disponible sólo para las fuentes de computadora. Redim. Imagen reconfigura el tamaño de la imagen automáticamente, reduciendo o aumentando la escala.

Cuando **Redim. Imagen** esta desactivado, el proyector gradúa la imagen según el tamaño de la pantalla. Si desactiva **Redim. Imagen** (haciendo clic en el mismo), la imagen aparecerá recortada o demasiado pequeña para el tamaño de la pantalla.

Sinc. Manual

El proyector ajusta automáticamente la sincronización de la señal para la mayoría de las computadoras. Pero si la imagen proyectada por la computadora aparece borrosa o rayada, intente desactivar y reactivar **Imagen automática** de nuevo. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar manualmente la sincronización de la señal como se describe a continuación.

-
- 1 Haga clic en el botón **Imagen automática** para desactivar **Imagen automática**.
 - 2 Presione los botones izquierdo o derecho del ratón repetidamente hasta que la imagen sea nítida y no contenga rayas.

Ajuste Manual

La función **Ajuste manual** ajusta el proyector para que coincida con la señal de video de su computadora. El proyector suele ajustarse de forma automática cuando es conectado a la computadora. No obstante, si la pantalla presenta rayas verticales borrosas uniformemente distribuidas o si la imagen proyectada es demasiado ancha o estrecha, intente desactivar y activar de nuevo **Imagen automática**. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar el alineamiento manualmente como se describe a continuación.

- 1 Haga clic en el botón **Imagen automática** para desactivar **Imagen automática**.
- 2 Presione los botones izquierdo o derecho del ratón repetidamente hasta que desaparezcan las rayas verticales borrosas.

Posición Horizontal

Siga estos pasos para ajustar manualmente la posición horizontal.

- 1 Haga clic en el botón **Imagen automática** para desactivar **Imagen automática**.
- 2 Presione el botón izquierdo del ratón para desplazar la imagen a la derecha. Presione el botón derecho del ratón para desplazar la imagen a la izquierda.

Los ajustes de posición quedan guardados cuando se apaga el proyector.

Posición Vertical

Siga estos pasos para ajustar manualmente la posición vertical.

- 1 Haga clic en el botón **Imagen automática** para desactivar **Imagen automática**.
- 2 Presione el botón izquierdo del ratón para desplazar la imagen hacia abajo. Presione el botón derecho del ratón para desplazar la imagen hacia arriba.

Los ajustes de posición quedan guardados cuando se apaga el proyector.



NOTA: Los botones **Sinc.**

manual, **Ajuste manual**,

Posición horiz. y **Posición**

vert. sólo están disponibles para

fuentes de computadora. El pro-

yector ajusta estas opciones auto-

máticamente para las fuentes de

video y por lo tanto aparecerán

inhabilitadas (en gris) en su

pantalla.

Funciones del Menú Controles

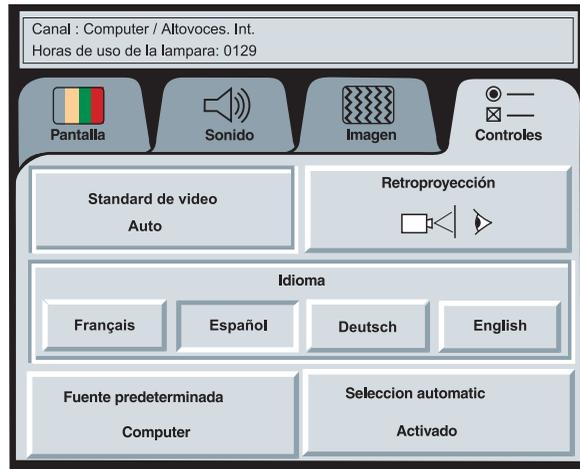


FIGURA 15

Menú Panel de Control



NOTA: Si ya conoce el estándar usado en su zona geográfica selecciónelo manualmente.

Standard de Video

Cuando **Auto** está activado, el proyector intenta elegir automáticamente el estándar de video (NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, o SECAM) según la señal de entrada que recibe. (Las opciones standard de video variarán según la región del mundo en que se encuentre.) Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, y PAL-N son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual. Si el proyector es incapaz de detectar el estándar, puede que los colores no sean correctos o que la imagen tenga un aspecto “rasgado”. Si esto sucede, seleccione manualmente el estándar haciendo clic en el botón y recorriendo por los estándares.

Idioma

Los menús en pantalla pueden presentarse en inglés, francés, español o alemán. La opción predeterminada es inglés.

- Haga clic en el botón correspondiente al idioma que desea. Los menús se reconfiguran de inmediato.

Retroproyección

Cuando seleccione **Retroproyección**, el proyector invierte la imagen de manera que se pueda proyectar desde atrás de una pantalla translúcida.

- Haga clic en cualquiera de los botones del ratón para invertir la imagen.

Fuente Predeterminada

La opción **Fuente Predeterminada** conmuta entre **Computadora** y **Video**. Dicha opción determinará la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo. Haga clic en el botón para conmutar entre las dos opciones.

Selección Automática

Esta opción conmuta entre **Activado** y **Desactivado**. Cuando esta opción este en modo **Desactivado**, el proyector seleccionará la fuente configurada en **Fuente Predeterminada**. Para seleccionar una fuente distinta, deberá realizar la selección manualmente mediante los botones **Computadora** o **Video** del teclado. Cuando esta opción este en modo **Activado**, el proyector automáticamente seleccionará la fuente activa, comprobando de antemano la fuente predeterminada.

LPTM420

MANTENIMIENTO
& SOLUCIÓN DE
PROBLEMAS

InFocus[®]



MANTENIMIENTO & SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección describe cómo:

- limpiar la lente
- reemplazar la lámpara de proyección
- usar la función de candado Kensington
- troubleshoot the proyector

Limpieza de la Lente

Siga los pasos a continuación para limpiar la lente de proyección.

- 1 Aplique un limpiador no abrasivo para lentes en un paño suave, seco y limpio.
 - No utilice una cantidad excesiva de limpiador.
 - Los limpiadores abrasivos, los solventes y otros tipos de productos químicos fuertes pueden rayar la lente.
- 2 Pase suavemente el paño por la lente.
- 3 Si no piensa usar el proyector inmediatamente, vuelva a colocar la tapa de la lente.

Reemplazo de la Lámpara de Proyección

El contador de horas de la lámpara situado en la barra de estado registra el número de horas que la lámpara ha estado encendida. El 420 posee una lámpara del metal haloideo. Observará que el rendimiento de la lámpara disminuirá a largo plazo. Cuando esto ocurra, reemplace la lámpara. Puede ordenar módulos de lámpara nuevos de su representante de In Focus. Consulte la sección “Accesorios” en la página 37 para obtener información al respecto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar la lámpara de proyección:

- 1 Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Espere unos 30 minutos para que el proyector se enfríe por completo.



.....

ADVERTENCIA: Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. El interior de la lámpara puede estar muy caliente. Tenga cuidado extremo.

- 3 Coloque el proyector de lado e inserte un pequeño destornillador u otro objeto de punta plana dentro de las ranuras de la tapa del módulo de la lámpara (Figura 16).
- 4 Retire la puerta del módulo de la lámpara.

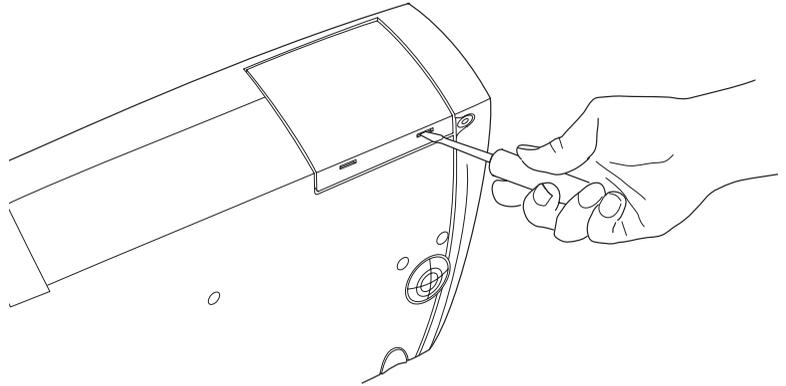


FIGURA 16

Cómo retirar la puerta del módulo de la lámpara

- 5 Afloje los dos tornillos (que no se puede sacar completamente) en la parte exterior del módulo (Figura 17).



PRECAUCIÓN: Nunca haga funcionar el proyector sin la cubierta de la lámpara o con la cubierta abierta. Esto interrumpe el flujo de aire y causará el calentamiento del proyector.

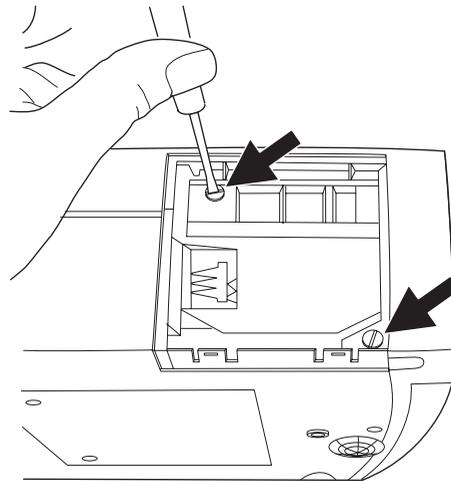
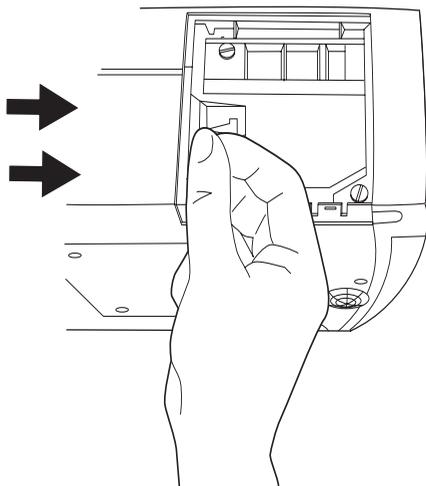


FIGURA 17

Cómo afloje los tornillos



6 Deslice el conector de la lámpara hacia la derecha para desconectarlo del proyector (Figura 18).



.....
ADVERTENCIA: No deje caer el módulo de la lámpara ni toque la lámpara. El vidrio podría romperse y cortarlo.

FIGURA 18

Deslice el conector de la lámpara

7 Retirar el módulo de la lámpara.

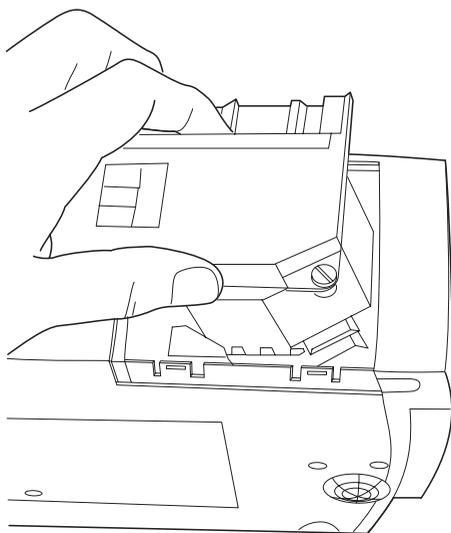


FIGURA 19

Retirar el módulo de la lámpara

- 8 Alinee el módulo en la dirección correcta.
- 9 Empuje suavemente le módulo hasta que quede firmemente asentado.
- 10 Ajuste los tornillos del módulo.
- 11 Deslice el conector de la lámpara hacia la izquierda para volver a conectarlo.
- 12 Inserte las lengüetas situadas en la parte posterior de la tapa de la lámpara dentro del proyector y presione hasta que la tapa encaje en su lugar.
- 13 Vuelva a encender el proyector.
- 14 Para poner a cero el contador de horas de lámpara en la barra Estado, presione y mantenga presionado el botón izquierdo del mouse y presione el botón de menú durante 5 segundos. Compruebe si el contador se ha puesto a cero presionando el botón de menú y examinando el contador.

Uso del Candado Kensington

El proyector cuenta con un conector de seguridad estándar Kensington que se utiliza con el sistema de seguridad Kensington MicroSaver Security System (Figura 20). Consulte la información enviada con el sistema para obtener instrucciones acerca de cómo usar el sistema para asegurar el proyector.

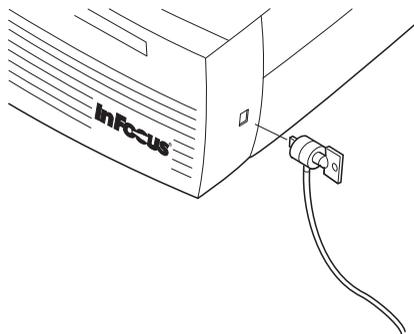


FIGURA 20

Instalación del candado Kensington

Solución de Problemas

Si tiene problemas con el proyector, antes de llamar al servicio de Asistencia técnica, siga estos pasos para asegurarse de que todo está correctamente enchufado.

- 1 Compruebe las conexiones de los cables. Cerciñese de que todos los cables de computadora, alimentación y del CableWizard están correctamente conectados.
- 2 Verifique que haya activado todos los interruptores de encendido.
- 3 Verifique que el proyector no haya sido apagado con el botón de espera del teclado.
- 4 Si aún así el proyector todavía no muestra imagen alguna, reinicie la computadora.
- 5 Si el problema persiste, desenchufe el proyector de la computadora y compruebe la configuración de la pantalla del monitor de la computadora. La resolución máxima que el proyector puede proyectar es de 1024x768 píxels, preferentemente 800x600. El problema puede radicar en el controlador de la tarjeta gráfica de su computadora y no en el proyector. Cuando vuelva a conectar el proyector, recuerde que debe apagar tanto el monitor como la computadora antes de reiniciar el proyector. Reinicie su equipo en este orden: proyector, computadora.
- 6 Si utiliza una computadora portátil y el monitor no muestra su presentación, asegúrese de haber reactivado el monitor de la computadora. Muchas computadoras portátiles desactivan sus monitores cuando se conecta un segundo dispositivo de visualización, como el proyector. Refiérase a la página 39 para obtener más información.
- 7 Si el problema persiste, lea todos los ejemplos de problemas y soluciones descritos en este capítulo.



.....

NOTA: Las computadoras Macintosh requieren que el inicio se realice en un orden específico: inicie el proyector antes de iniciar la computadora.

Si llama al Servicio de Asistencia Técnica:

- Averigüe qué tipo de tarjeta de control de gráficos tiene instalado en su computadora. Esta es la placa de circuito instalada en la computadora a la cual se conecta el proyector.

Soluciones a Problemas Comunes

Problema: No aparece nada proyectado en la pantalla de proyección

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado a un tomacorrientes de CA en buen estado. Asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado al proyector.
- Si el proyector está enchufado a una regleta de conexiones, asegúrese de que haya alimentación a dicha regleta.
- Asegúrese de haber retirado la tapa de la lente de proyección situada en la parte frontal del proyector.
- Asegúrese de que el proyector está encendido.
- Compruebe la lámpara de proyección para asegurarse de que está firmemente conectada al módulo de la lámpara. Consulte la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la página 25.
- Asegúrese de que los cables no tienen conectores o pines doblados. Verifique que el cable de alimentación tampoco tenga conectores doblados.

Problema: El color o el texto VGA no es proyectado

- Puede que tenga que aumentar o reducir el brillo hasta que aparezca el texto. Refiérase a la sección “Brillo” en la página 17 para obtener más información.
- Verifique que haya seleccionado la fuente de entrada correcta. Consulte la sección “Source” en la página 15.

Problema: La resolución de la pantalla no es correcta

- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de la computadora esté configurada a una resolución no superior a 1024x768.

Problema: La imagen no está centrada en la pantalla

- Reajuste la posición de la imagen. Refiérase a la sección “Posición Horiz.” en la página 21 y a la sección “Posición Vert.” en la página 21.
- Si usa un cable de extensión entre el computadora y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por In Focus.

Problema: Sólo aparece la pantalla de inicio

- Verifique que los cables estén correctamente conectados. Consulte las páginas 7 a 10 para obtener instrucciones sobre los procedimientos de conexión.
- Verifique que la fuente de entrada correcta esté conectada. Consulte la sección “Source” en la página 15.
- Puede que tenga que apagar todo el equipo y encenderlo de nuevo. Asegúrese de encender el equipo en este orden: proyector, monitor de la computadora, computadora. Es importante que siga este orden sobre todo con computadoras Macintosh.
- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de su computadora esté correctamente instalada y configurada.

Si utiliza Microsoft Windows 3.x:

- 1 En el Administrador de programas, haga doble clic en el icono Instalación de Windows en el grupo de programas Principal.
- 2 Verifique que la pantalla del monitor esté configurada a 1024x768 o menos.

Si utiliza Windows 95:

- 1 Abra el icono “Mi PC” en la carpeta del Panel de control y después abra el icono Monitor.
- 2 Haga clic en la ficha Configuraciones.
- 3 Verifique que el área del Escritorio esté configurada a 1024x768 o menos.

También compruebe lo siguiente:

- ¿Tiene su computadora una tarjeta gráfica compatible? El proyector no es compatible con CGA o EGA.
- ¿Está activada la tarjeta gráfica de su computadora? Esto es importante sobre todo para computadoras portátiles. Consulte la sección “Tabla de Activación para Computadoras Portátiles” en la pagina 39.

Problema: La imagen es demasiado ancha o estrecha para el tamaño de la pantalla

- Puede que tenga que ajustar manualmente el alineamiento para reducir o aumentar la imagen proyectada. Refiérase a la sección “Ajuste Manual” en la pagina 21.
- Ajuste la resolución de su monitor si sobrepasa los 1024x768 píxels.

Problema: La imagen está fuera de foco

- Gire la lámpara de proyección para enfocar la imagen.
- Asegúrese de que la pantalla de proyección esté situada por lo menos a 1,5 metros del proyector.
- Compruebe si lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen y los menús están en orden revertido de izquierda a derecha

- Es probable que el modo de retroproyección esté activado. Cambie a modo de proyección delantera mediante el menú Panel de control. La imagen debería pasar de inmediato a proyección delantera. Consulte la sección “Retroproyección” en la pagina 23.

Problema: El proyector proyecta líneas verticales, distorsiones o manchas

- Ajuste el brillo. Consulte la sección “Brillo” en la pagina 17.
- Compruebe si la lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen aparece rasgada o rayada

Pruebe los siguientes pasos en el orden especificado.

- 1 Desactive el protector de pantalla de su computadora.
 - 2 Apague la Autoimagen y vuelva a encenderla. Consulte la sección “Redim. Imagen” en la pagina 20.
 - 3 Ajuste manualmente la sincronización y el alineamiento para obtener la configuración óptima. Consulte la sección “Sinc. Manual” en la pagina 20 y la sección “Ajuste Manual” en la pagina 21.
- Si utiliza un cable de extensión entre el CableWizard y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por In Focus.
 - El problema podría radicar en la tarjeta gráfica de su computadora. Si fuera posible, conecte una computadora distinta con una tarjeta gráfica diferente.

Problema: Los colores proyectados no coinciden con los colores de la computadora o del reproductor de video

- Ajuste el brillo, tono y/o el contraste desde el menú Pantalla. De la misma manera que existen diferencias entre las pantallas de monitores diferentes, con frecuencia suele haber diferencias entre la imagen de una computadora y su imagen proyectada. Consulte la sección “Brillo” en la pagina 17, “Tinte” en la pagina 17 y “Contraste” en la pagina 17.

Problema: La intensidad de la lámpara parece estar atenuándose

- La lámpara perderá su brillo cuando se haya utilizado durante mucho tiempo. Reemplácela como se describe en la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la pagina 25.

Problema: La lámpara se apaga

- Una pequeña sobretensión puede causar el apagado súbito de la lámpara. Apague el proyector, espere por lo menos 60 segundos y vuelva a encenderlo.

LPTM420

APÉNDICE

InFocus[®]



APÉNDICE

Especificaciones

El LP 420 debe ser utilizado y almacenado dentro de los parámetros de temperatura y humedad especificados.

Temperatura

En funcionamiento 10 C a 40° C

Apagado -20 a 70° C

Humedad

En funcionamiento y apagado 5% a 95% de humedad relativa sin condensación

Dimensiones

10,3 x23,8 x 30,3 cm (4,0 x 9,3 x 11,8 pulgadas)

Peso

3,1 kg. (6,8 libras) desembalado

Altitud

En funcionamiento 0 a 3.048 metros (0 a 10.000 pies)

Apagado 0 a 12.192 metros (40.000 pies)

Lente

Radio de enfoque 1,5 a 5 metros

Lámpara

Tipo 270-voltios, de metal haloide

Requisitos de entrada de corriente

100/120V, 6.0/6.0A, 50/60 Hz.

230V, 3.0A, 50 Hz.

Entrada de módulo de vídeo

Impedancia de entrada	5K ohm CC acoplada
Tensión de entrada máxima	$(L_{IN} + R_{IN})_{PICO} < 4,5 \text{ V}$ para $THD \leq 0,3\%$ L_{IN} o $R_{IN} < 2,0 \text{ Vrms}$ para $THD \leq 0,3\%$
Sensibilidad	100 mV a 1 KHz para 88 dB SPL at 1 metro
Tipo de conector	jack RCA

Entrada de audio

Impedancia de entrada	10K ohm nominales, CA acoplada
Tensión de entrada máxima	$(L_{IN} + R_{IN})_{PICO} < 4,5 \text{ V}$ para $THD \leq 0,3\%$ L_{IN} o $R_{IN} < 2,0 \text{ Vrms}$ para $THD \leq 0,3\%$
Sensibilidad	100 mV a 1 KHz para 88 dB SPL a 1 metro
Tipo de conector	jack estereofónico para teléfono de 3,5 mm (1/8 pulgada)

Accesorios

Accesorios estándar (suministrados con el proyector)

	Número de pieza
Tarjeta de Instalación rápida del LP 420	009-0314-xx
LP 420 Manual del usuario	010-0140-xx
Estuche blando	110-0190-xx
Caja de transporte	110-0186-xx
CableWizard Lite (2m)	SP-CW2LITE
Adaptador Mac	515-0045-xx
Cable de audio	210-0118-xx
Módulo de lámpara de proyección	SP-LAMP-LP4
Tapa de lente	505-0235-xx
Cable Audio/Video	210-0053-xx
Guía en línea para el usuario CD-ROM	010-0116-xx

Cable de alimentación (uno viene suministrado con el proyector, el tipo varía según el país)

Cable de alimentación norteamericano	210-0023-xx
Cable de alimentación australiano	210-0027-xx
Cable de alimentación del Reino Unido	210-0028-xx
Cable de alimentación europeo	210-0029-xx
Cable de alimentación danés	210-0030-xx
Cable de alimentación suizo	210-0031-xx



NOTA: Utilice sólo accesorios aprobados por In Focus. Otros productos no han sido comprobados con el proyector.

Accesorios opcionales

Estuche blando de lujo	CA-C132
Estuche ejecutivo de cuero	CA-C133
Estuche de transporte ATA	CA-C134
CableWizard 2	SP-CW2
Cable de extensión para CableWizard, no configurado para uso en cámara de distribución de aire, 18,5m	SP-CW2EXT
Cable de extensión para CableWizard, configurado para uso en cámara de distribución de aire, 18,5m	SP-CW2EXTP
2-button control remoto	HW-EXREM
Smart Remote	HW-SMART
LiteShow Pro	HW-LSPRO
LiteShow Pro Estuche blando	CA-C131
32 MB aumento de memoria	HW-MEM-LSP
Candado Kensington	SP-KENLOC
Instalación en tripode	SP-TRIP-LP4
Soporte del proyector portátil	SP-STND
Cable para video S	515-0027-xx
Ventajoso plan de servicio de <u>2do</u> año (Extensión del <u>1er</u> año)	AS-LP4xx-12
Ventajoso plan de servicio de <u>3er</u> año (Extensión a <u>2do</u> año)	AS-LP4xx-24

Tabla de Activación para Computadoras Portátiles

La mayoría de las computadoras portátiles desactivan sus monitores integrados cuando se conecta un dispositivo de presentación secundario. La siguiente tabla lista los comandos que reactivan el monitor de las computadoras portátiles. Si su computadora no figura en la tabla, refiérase a la documentación suministrada con la computadora. En algunas computadoras portátiles, la tecla de activación de función está marcada con un icono, como por ejemplo .

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Acer	Ctrl-Alt-Esc (para configuración)	Ctrl-Alt-Esc (para configuración)
AST* **	FN-D o Ctrl-D Ctrl-FN-D FN-F5 teclear desde A:/VGA/ CRT FN-F12	FN-D o Ctrl-D Ctrl-FN-D FN-F5 teclear desde A:/VGA/ CRT FN-F12
Advanced Logic Research	Ctrl-Alt-V	Ctrl-Alt-V
Altima	Mayús-Ctrl-Alt-C configuración VGA/ Conf.Simulscan	Mayús-Ctrl-Alt-L configuración VGA/ Conf.Simulscan
Ambra**	FN-F12 FN-F5 F2/Elegir opción/F5	FN-F12 FN-F5 F2/Elegir opción/F5
Amrel* **	menú de configuración Mayús-Ctrl-D	menú de configuración Mayús-Ctrl-D
Apple	véase Mac Portable y Mac PowerBook	
Aspen	automático	automático
BCC*	automático	reiniciar computadora



NOTA: Con frecuencia, presionar una vez las teclas de comando activa el puerto de video externo, presionar otra vez activa los puertos interno y externo, y presionar por tercera vez activa solo el puerto interno.

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Bondwell	opciones LCD o CRT tras reinicio	reinicie para que aparezcan las opciones LCD o CRT
Chaplet**	configurar pantalla FN-F6 FN-F4	configurar pantalla FN-F6 FN-F4
Commax	Ctrl-Alt-#6	Ctrl-Alt-#5

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Compaq* **	Ctrl-Alt-< FN-F4 automático modo/? (para opción de configuración)	Ctrl-Alt-> FN-F4 automático modo/? (para opción de configuración)
Compuadd* **	automático Alt-F para opción de configuración de pantalla	automático Alt-F para opción de configuración de pantalla
Data General	Ctrl-Alt-Comando	Ctrl-Alt-Comando
Data General Walkabout	2 CRT/X en el símbolo de DOS	reiniciar
Datavue	Ctrl-Mayús-M	Ctrl-Mayús-M
Dell**	Ctrl-Alt-< Ctrl-Alt-F10 FN-F8 (CRT/LCD) FN-D FN-F12	Ctrl-Alt-> Ctrl-Alt-F10 FN-F8 FN-D FN-F12
Digital*	automático FN-F2	reiniciar FN-F2
Dolch	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Epson	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Everex*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
For-A	Ctrl-Alt-Mayús-C	Ctrl-Mayús-Alt-L
Gateway	FN-F1/FN-F1 otra vez simultáneamente	FN-F1
Grid* **	FN-F2, elija auto o simultáneo Ctrl-Alt-Tab	FN-F2 Ctrl-Alt-Tab
Hyundai	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
IBM 970*	automático	reiniciar en caliente

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
IBM ThinkPad**	reiniciar, entrar menú de configuración FN-F7, seleccione opción del menú de configuración FN-F1, seleccione opción FN-F5, seleccione opción PS/2 SC seleccione opción (CRT, LCD, etc.)	FN-F2
Kaypro	iniciar, monitor enchufado	desenchufar monitor
Kris Tech	FN-F8	FN-F8
Mac Portable 100	no tiene puerto de video: no es compatible	
Mac PowerBook		
140, 145, 150, 170	no tiene puerto de video: requiere interfaz de fabricación por otra empresa	
160, 165, 180, 520, 540, 5300	Carpeta del Panel de control, Carpeta de Pantalla de PowerBook; Activar función de espejo de video	reiniciar en caliente
210, 230, 250, 270, 280, 2300	requiere Apple Docking Station o Mini Dock	
Magitronic	FN-F4	FN-F4
Mastersport	FN-F2	FN-F1
Micro Express*	automático	reiniciar en caliente
Microslate*	automático	reiniciar en caliente
Mitsubishi	SW2 On-Off-Off-Off	SW2 Off-On-On-On
NCR	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
NEC* **	opción de configurar pantalla CRT en el símbolo de DOS FN-F31	opción de configurar pantalla CRT en el símbolo de DOS FN-F3
Olivetti*	automático FN-O/* FN-	automático FN-O/* FN-

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Packard Bell**	FN-F2	FN-F2
	Ctrl-Alt-<	Ctrl-Alt->
Panasonic	FN-F2	FN-F2
Samsung*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Sanyo	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Sharp	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Sun SPARC-Dataview	Ctrl-Mayús-M	Ctrl-Mayús-M
Tandy**	Ctrl-Alt-Insertar	Ctrl-Alt-Insertar
	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Texas Instruments*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Top-Link* **	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
	FN-F6	FN-F6
Toshiba* **	Ctrl-Alt-Fin	Ctrl-Alt-Inicio
	FN-Fin	FN-Inicio
	FN-F5	FN-F5
	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Twinhead*	FN-F7	FN-F7
	FN-F5	FN-F5
	automático	automático
WinBook	Ctrl-Alt-F10	Ctrl-Alt-F10
Wyse	ejecutado por software	ejecutado por software
Zenith**	FN-F10	FN-F10
	FN-F2	FN-F2
	FN-F1	FN-F1

* Estos fabricantes tienen modelos que envían el video al puerto CRT externo de forma automática cuando se conecta algún tipo de dispositivo de presentación.

** Estos fabricantes proporcionan más de un comando de teclado, según el modelo de computadora.

Tamaño de la Imagen Proyectada

Use el gráfico y la tabla para ayudarlo a determinar los tamaños de imágenes proyectadas.

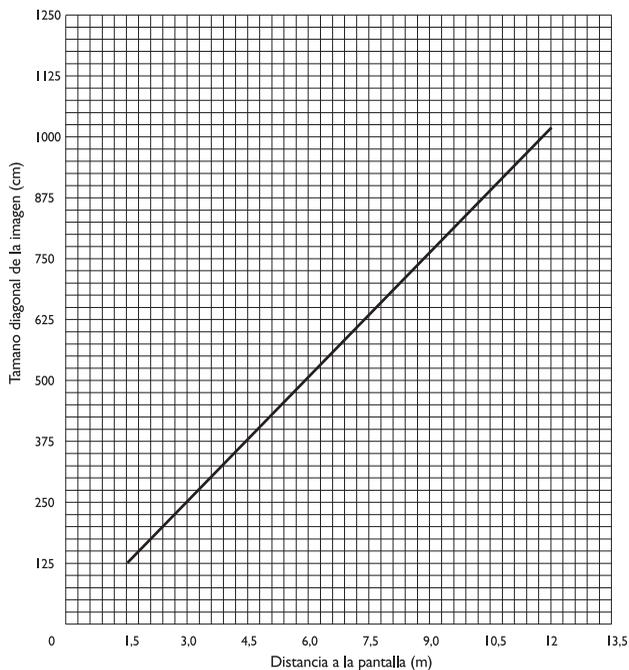


FIGURE 21

Tamaño de la imagen proyectada

Table 1:
Tamaño, ancho y alto de la imagen

Distancia a la pantalla (m)	Diagonal (m)	Ancho (m)	Alto (m)
1,5	1,3	1,0	,79
3,1	2,6	2,1	1,6
4,6	3,9	3,1	2,4
6,2	5,2	4,2	3,1
7,7	6,6	5,2	3,9
9,2	7,8	6,3	4,7
10,8	9,2	7,3	5,5
12,3	10,5	8,4	6,3

Uso de la Función de Espejo de Video con una Computadora PowerBook

Cuando se activa la función de espejo de video (también denominado SimulScan en los equipos PowerBook más recientes), la información mostrada en el proyector es idéntica a la información de la pantalla integrada de su PowerBook. Cuando se desactiva esta función, el proyector funciona como una pantalla independiente.

Para activar la función de espejo de video (video mirroring) por primera vez:

- 1 Abra el panel de control Monitores (Monitors). Haga clic en Monitor 2.
- 2 Especifique el número de colores deseado.
- 3 Abra la Tira de control (Control Strip). Haga clic en el icono del monitor.
- 4 Seleccione “Activar espejo de video” (Turn Video Mirroring On).

Ahora podrá activar y desactivar el espejo de video desde la Tira de control (Control Strip) sin tener que abrir el panel de control Monitores (Monitors) cada vez.

Cuando use la función de espejo y gráficos en colores de alta definición, como en diapositivas para presentaciones, puede que, en alguna ocasión, el proyector convierta la imagen a blanco y negro. Si esto sucede, haga lo siguiente:

- 1 Desactive el espejo de video.
- 2 Abra el panel de control Monitores (Monitors).
- 3 Desplace la barra de menú blanca a Monitor 2 para configurar el proyector como monitor principal.
- 4 Reinicie su PowerBook.

Algunos de los equipos PowerBook más recientes muestran las imágenes en un monitor externo o en un proyector de forma distinta que los modelos más antiguos. Si utiliza SimulScan, el pro-

yector muestra la misma imagen que aparece en su equipo PowerBook.

Para seleccionar SimulScan:

- 1 Abra el Panel de control and haga doble clic en Monitores y Sonido.
- 2 En la lista Resolución, elija el modo SimulScan, y haga click en Aceptar.
- 3 Si esto cambia las configuraciones de su pantalla, aparecerá un cuadro de diálogo. Haga clic en OK para confirmar los cambios.

LPTM420

ÍNDICE

InFocus[®]



ÍNDICE

A

- accesorios, efectuar pedido 37, 38
- ajuste
 - altos 19
 - bajos 19
 - contraste 17
 - tinte 17
 - volumen 16, 19
- altos, ajuste 19
- apagado, proyector 12
- aparecen proyectadas líneas verticales 33
- Asistencia técnica
 - anulación de la garantía v
 - en EE.UU. 4
 - en Europa 4
 - en Singapur 4
 - haga esto antes de llamar 29
 - información necesaria antes de llamar 30
- asistencia. Véase Asistencia técnica

B

- bajos, ajuste 19
- Botón Computadora 15
- Botón Espera 15
- Botón Luz 15
- Botón Menú 15, 16
- botones del teclado
 - Espera 15
 - Menú 15
 - Volumen 16
- Botones Volumen 16
- brillo, ajuste del 17

C

- cable de alimentación
 - conexión 11
 - conexión a tierra iv
 - seguridad iv
- cable de extensión 5
- cable de video compuesto
 - conexión 9
 - efectuar pedido (cable A/V) 37
- Cable para video S
 - efectuar pedido 38
- cableado. Ver Cables
- cables
 - A/V 9, 37
 - alimentación iv
 - CableWizard 2, 37
 - control remoto 38
 - de extensión del CableWizard 38
 - efectuar pedido 37, 38
 - para video S 38
 - video compuesto 9
 - video S 9
- CableWizard
 - cable de extensión 38
 - cables 2, 37
- cambiar la posición de la imagen de la pantalla 21
- Candado Kensington 38
- característica de seguridad 28
- colores
 - no coinciden con los colores del monitor 34
 - no proyectados 30
- comandos de activación para computadoras portátiles 35, 39
- compatibilidad
 - compatibles con IBM 1
 - Macintosh 1
- computadoras compatibles con IBM
 - compatibilidad 1, 7
- computadoras Macintosh
 - compatibilidad 1, 8

- computadoras portátiles
 - conexión a PowerBook 8
 - secuencia de activación para
 - permitir proyección
 - secundaria 39
- computadoras, compatibles 1
- conexión
 - cable de alimentación 11
- contador de horas de la lámpara 16, 25
- contraste, ajuste del 17

E

- encendido del proyector 11
- especificaciones 35
- espejo de video en una PowerBook 8
- estándares de video 22
- estuches, efectuar pedido 38
- etiquetas en proyector iii

F

- fuelle de alimentación, seguridad iii
- Fuente Predeterminada 23
- función de espejo de video con una
 - PowerBook 45

G

- garantía v

I

- iconos
 - en etiquetas del proyector iii
- idioma, selección de menús 22
- imagen
 - ajuste 11, 13
 - calidad iv
 - centrado 13
 - colores no coinciden con los
 - colores de la
 - computadora 34
 - contiene líneas o manchas 33
 - demasiado ancha o angosta 13
 - demasiado ancha o estrecha 32
 - enfoque 13

- fuera de foco 32
- líneas borrosas 13
- no centrada 31
- no hay proyección 30
- rayada 33
- rayas borrosas 21
- resolución 1
- revertida 33
- tamaño 5

- imagen de prueba 31
- interruptor de encendido 12

L

- lámpara
 - apagado súbito 34
 - contador de horas 16, 25
 - efectuar pedido 37
 - recalentamiento iv
 - reemplazo 25

lente

- limpieza 25
- seguridad iii
- tapa 37

- límites de altitud 35

- límites de temperatura 35

- limpieza de la lente de proyección 25

- LP 420

- anulación de la garantía v
- apagado 12
- encendido 11
- especificaciones 35
- estuche ATA (duro) 38
- estuche blando 38
- instalación 5
- no funciona 29
- proyección desde atrás de la
 - pantalla 23
- superficies calientes iv
- ventilación y recalentamiento iv

M

- Menú Controles 22
- Menú Imagen 20
- Menú Pantalla 17
- Menú Sonido 19
- menús en pantalla
 - cambio del idioma 22
 - Menú Controles 22
 - Menú Imagen 20
 - menú Pantalla 17
 - Menú Sonido 19
 - ver 16
- menús. Ver menús en pantalla
- monitor, los colores proyectados no coinciden 34

O

- Opciones del menú Controles
 - Idioma 22
 - Techo 23
- Opciones del menú Imagen
 - Ajuste manual 21
 - Imagen automático 20
 - Posición horizontal 21
 - Posición vertical 21
 - Redim. automático 20
 - Sinc. manual 20
- Opciones del menú Pantalla
 - Brillo 17
 - Color 18
 - Contraste 17
 - Fuente Predeterminada 23
 - Pantalla Vacía 18
 - Reposicionar todo 18
 - Selección Automática 23
 - Tinte 17
- Opciones del menú Sonido
 - Altos 19
 - Bajos 19
 - Volumen 19

P

- panel de conexiones
 - conectores de video 9
- Pantalla Vacía 18
- PowerBook, conexión 8
- proyección desde atrás de la pantalla 23
- proyección desde el techo 23

R

- rayas borrosas 21
- reemplazo módulo de la lámpara de proyección 25
- regleta de conexiones con protección contra sobrecargas 11
- reparaciones. Ver Asistencia técnica
- reposicionar todo en el menú Pantalla 18

S

- secuencia de encendido 11, 31
- Selección Automática 23
- servicio. Ver Asistencia técnica
- sincronización, ajuste 13
- superficies calientes iv

T

- teclado, descripción de los botones 15
- texto no visible 30
- tinte, ajuste 17, 18

V

- ver
 - menús en pantalla 15
- Video NTSC 22
- Video PAL 22
- video S conexión 9
- Video SECAM 22
- volumen
 - ajuste 19
 - ajuste del 16

GARANTÍA LIMITADA

In Focus, Inc. ("In Focus") garantiza que cada unidad LP 420 ("el Producto") vendida bajo esta garantía estará en conformidad con las especificaciones escritas de In Focus y funcionará de acuerdo a las mismas. Dicha garantía limitada es aplicable sólo a la primera persona o entidad que adquiera el Producto para uso personal o comercial y no para propósitos de distribución o reventa. Puede que este producto contenga componentes reciclados en perfectas condiciones. Dicha garantía permanecerá en vigor durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición. La garantía limitada estándar no cubre las lámparas de proyector transcurridos 90 días. In Focus no garantiza que el Producto satisfaga los requisitos específicos de la primera persona o entidad que adquiera el Producto para uso personal o comercial. La responsabilidad de In Focus por el incumplimiento de la garantía limitada previa se limitará a la reparación o sustitución del Producto o a la devolución del precio de compra del Producto, a decisión exclusiva de In Focus. Para ejercer los derechos del Comprador bajo la garantía previa, el Producto deberá ser devuelto, por el Comprador a costo y cuenta propios, a In Focus o a cualquier centro de servicio autorizado de In Focus, y a condición del que el Producto esté acompañado de una carta escrita explicando el problema y conteniendo (i) un comprobante de fecha de adquisición; (ii) el nombre del proveedor; y (iii) el modelo y el número de serie del Producto. Un número de autorización de devolución, suministrado por el departamento de asistencia al cliente de In Focus, deberá figurar claramente en la tapa de la caja en la cual se envíe el Producto.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

In Focus no tendrá ninguna otra responsabilidad bajo la garantía limitada previa si el Producto ha sufrido daños –debido a uso indebido, negligencia, accidente, fuerza física o eléctrica intensa, modificación no autorizada, manipulación inexperta, alteraciones o cualquier otro servicio no realizado por In Focus o por sus agentes autorizados— causados por el uso fuera de lo común o por uso indebido del Producto o por sometimiento a un uso para el cual el Producto no ha sido diseñado.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LA GARANTÍA IMPRESA ARRIBA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO, ES RECHAZADA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA SALVO LA GARANTÍA AQUÍ EXPUESTA Y ÉSTA NO SERÁ PROLONGADA, MODIFICADA O ALTERADA SALVO POR ESCRITO FIRMADO POR IN FOCUS.

EXCLUSIÓN DE LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

USTED ENTIENDE Y ESTÁ DE ACUERDO EN QUE LA RESPONSABILIDAD DE IN FOCUS, BAJO CONTRATO, BAJO AGRAVIO, BAJO CUALQUIER GARANTÍA, BAJO NEGLIGENCIA O POR CUALQUIER OTRA CAUSA, NO SOBREPASARÁ LA CANTIDAD DEL PRECIO DE COMPRA ABONADO POR EL COMPRADOR Y QUE EN NINGÚN CASO IN FOCUS SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS ESPECIALES, DIRECTOS O INDIRECTOS O PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS O AHORROS. EL PRECIO ESTABLECIDO PARA EL PRODUCTO ES UNA CONSIDERACIÓN DE LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE IN FOCUS. NINGUNA FORMA DE ACCIÓN SURGIDA POR SU ACUERDO DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO SERÁ REALIZADA POR EL COMPRADOR TRANSCURRIDO UN AÑO DESDE LA FECHA DE LA CAUSA DE LA ACCIÓN.

Número de Parte 010-0140-01 (Español)